

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations de l'Etat de Fribourg (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo ; RSF 140.6) et son ordonnance du 14 octobre 2019 (OFCo ; RSF 140.61)
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,

considérant :

- le message n° 20 du Comité d'agglomération du 6 avril 2023,
- le préavis de la Commission financière,

arrête :

**Article premier**

Les comptes de fonctionnement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2022 sont approuvés.


Ils se présentent comme suit :

Total des charges :	CHF 35'428'237.59
Total des recettes :	CHF 35'428'237.59

Fribourg, le 25 mai 2023

Au nom du Conseil d'agglomération  
de l'Agglomération de Fribourg

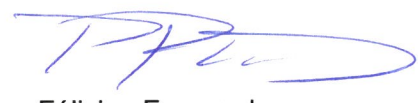
Le Président



Jacques Dietrich



Le Secrétaire général



Félicien Frossard

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen des Staats Freiburg (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; SGF 140.6) und seine Verordnung vom 14. Oktober 2019 (GFHV; SGF 140.61),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen am 13. September 2018 und revidiert am 16. Dezember 2021 durch den Agglomerationsrat, genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 20 des Agglomerationsvorstandes vom 6. April 2023,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,

beschliesst:

**Erster Artikel**

Die Laufende Rechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2022 ist genehmigt. Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 35'428'237.59
Total Ertrag:	CHF 35'428'237.59

Freiburg, den 25. Mai 2023

Im Namen des Agglomerationsrates  
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



Jacques Dietrich



Der Generalsekretär



Félicien Frossard

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations de l'Etat de Fribourg (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo ; RSF 140.6) et son ordonnance du 14 octobre 2019 (OFCo ; RSF 140.61)
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,

considérant :

- le message n° 20 du Comité d'agglomération du 6 avril 2023,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

**Article premier**

Les comptes d'investissement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2022 sont approuvés.  
Ils se présentent comme suit :

Total des charges :	CHF 3'186'097.15
Total des recettes :	CHF 3'186'097.15

Fribourg, le 25 mai 2023

Au nom du Conseil d'agglomération  
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



Jacques Dietrich



Le Secrétaire général



Félicien Frossard

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; SGF 140.6) und seine Verordnung vom 14. Oktober 2019 (GFHV; SGF 140.61),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen am 13. September 2018 und revidiert am 16. Dezember 2021 durch den Agglomerationsrat, genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 20 des Agglomerationsvorstandes vom 6. April 2023,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

**Erster Artikel**

Die Investitionsrechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2022 ist genehmigt.  
Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 3'186'097.15
Total Ertrag:	CHF 3'186'097.15

Freiburg, den 25. Mai 2023

Im Namen des Agglomerationsrates  
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



Jacques Dietrich



Der Generalsekretär



Félicien Frossard